

Matchbox PK-2 Spitfire Mk. IX instructions

Front

HOT HINTS

GUIDE TO BETTER MODELING

GUIDE POUR UN MEILLEUR MODELAGE
ANLEITUNG ZUM BESSEREN MODELLBAU
GUIDA PER UNA MIGLIORE MODELLISTICA
GUIA PARA UN MEJOR MODELADO

MY COMPLAINT IS: L'OBJET DE MA RECLAMATION EST: ICH BEMÄNGLE DAS OBJEKT DER REKLAM. MI RECLAMACION ES:

MY ADDRESS: MON ADRESSE EST LA SUIVANTE: MEINE ADRESSE: IL MIO INDIRIZZO: MI DIRECCION:

RETURN TO: (UK ONLY)
CONSUMER SERVICE DEPT.
LESNAY PRODUCTS & CO. LTD.
SWAINS INDUSTRIAL ESTATE,
ASHINGDON ROAD,
ROCHFORD, ESSEX, ENGLAND.

NAME OF KIT: DENOMINACION DEL KIT: MODEL/SATZ: BEZECHEUNUNG: NOME DEL KIT: NUMBRE DEL EQUIPO:

Paint Plans: "MATCHBOX" Kits are quality engineered in two colours so that no painting is necessary to obtain a really finished model. However should you wish to paint your model, two paint plans are available.

Mini-Paint Plan (on bottom box ends): Since "MATCHBOX" Kits are moulded in two colours an impressive result can be obtained by painting only certain parts of the Kit. Just paint the parts shown in the Mini-Paint Plan.

Full Colour Paint Plan (on bottom of box): Follow this plan for a completely authentic colour detail model. The paint plans and decals included with all "MATCHBOX" Kits give a choice of two squadrons or liveries.

USE ONLY PROPRIETARY BRANDS OF MODEL PAINT.

Planches a colorier: Les kits "MATCHBOX" sont présentés en plastique moulé en deux couleurs de sorte que pour obtenir un modèle tout à fait fini aucun coloriage n'est nécessaire. Toutefois, si on désire colorier le kit, deux planches à colorier sont disponibles.

La miniplanche à colorier: (sur les bords du fond de la boîte): Etant donné que les kits "MATCHBOX" sont moulés en deux couleurs, un résultat remarquable peut être obtenu en coloriant seulement certaines parties du kit, comme il est indiqué sur la miniplanche.

Planche à colorier complète (sur le fond de la boîte): Suivre les indications détaillées de cette planche pour obtenir un modèle en couleurs tout à fait exact.

Les planches à colorier et les décalcomanies fournies avec tous les kits "MATCHBOX" permettent de choisir entre deux escadrons ou emblèmes.

UTILISER UNIQUEMENT DES PEINTURES MELANGES SPECIALEMENT POUR MODELES EN PLASTIQUE.

Farbpläne
Die "MATCHBOX"-Modellsätze sind in zwei Farben technisch einwandfrei hergestellt, so daß kein Anstrich für ein Modell mit ausgezeichneter Oberflächenausführung erforderlich ist. Falls Sie jedoch Ihr Modell anstreichen wollen, so sind zwei Farbpläne erhältlich.

Mini-Farbplan (an den Enden der Schachteln): Da die "MATCHBOX"-Modellsätze in zwei Farben geformt werden, kann ein ausgezeichnetes Resultat durch Anstreichen von gewissen Teilen des Modellsatzes erzielt werden. Streichen Sie nur die im Mini-Farbplan angegebenen Teile an.

Vollständiger Farbplan (auf der Unterseite der Kästen): Folgen Sie diesem Plan, um ein in allen Farbeinheiten authentisches Modell anzufertigen. Die allen "MATCHBOX"-Modellsätzen beiliegenden Farbpläne und Abziehbilder gestatten eine Auswahl von zwei Staffelflagzeichen oder Signets.

NUR MARKENANSTRICHMITTEL FÜR MODELLE VERWENDEN.

Schemi di colorazione: I kit "MATCHBOX" sono superbamente realizzati in due colori, perciò non occorre dipingerli per ottenere un modello finito. Tuttavia, se desiderate dipingere il vostro modello, ci sono due schemi di colorazione.

Schema di colorazione "Mini" (sulle estremità della scatola senza coperchio): Dato che i kit "MATCHBOX" sono realizzati in due colori, si può ottenere un effetto stupendo con la colorazione di solo alcuni pezzi. Dipingere solamente i pezzi indicati nello schema di colorazione "Mini".

Schema di colorazione generale: (sul fondo della scatola). Seguire questo schema per ottenere una versione colorata assolutamente autentica. Gli schemi di colorazione e le decalcomanie contenute in tutti i kit "MATCHBOX" permettono la scelta di due squadriglie o emblemi.

ADOPERARE SOLTANTO VERNICI DI MARCA PER MODELLI.

Planes de Pintura: Los equipos "MATCHBOX" son de concepción técnica de calidad en dos colores de modo que no se necesita pintura para lograr un modelo realmente acabado. No obstante si desea pintar su modelo, puede disponer de dos planes de pintura.

Plan de Pintura Mínima (en los extremos de la caja): Puesto que los Equipos "MATCHBOX" están moldeados endoscolores, puede obtenerse un resultado impresionante pintando solamente ciertas partes del equipo. Pinte tan solo las partes indicadas en el Plan de Pintura Mínima.

Plan de Pintura a Todo Color: (en el fondo de la caja) Siga este plan para un modelo con detalle de colores completamente auténtico. Los planes de pintura y calcomanías incluidos en todos los equipos "MATCHBOX" permiten elegir entre dos escuadrillas o emblemas.

USE SOLAMENTE MARCAS DEPATENTE DE PINTURA PARA MODELOS.

Models available:
Modèles disponibles: **PK-1 HAWKER FURY · PK-2 SPITFIRE MK.IX · PK-3 BOEING P-12.E · PK-4 MITSUBISHI ZERO-SEN**
Erhältliche Modelle: **PK-5 DORNIER DASSAULT ALPHA JET · PK-6 FOCKE-WULF FW.190 · PK-7 WESTLAND LYSANDER**
Modelli disponibili: **PK-8 GLOSTER GLADIATOR · PK-9 BELL HUEY-COBRA · PK-10 B.A.C. 167 STRIKEMASTER**
Modelos disponibles:

MATCHBOX
1-72nd SCALE KIT
SPITFIRE MK.IX

This plane, which was originally designed as a private venture, was the brainchild of R. J. Mitchell whose earlier S6 and S6B Seaplanes had won the SCHNEIDER Trophy for Britain. During its production life, some 40 variants of the Spitfire were made. The Mk. IX depicted was intended as an interim type until the Mk. VIII became available, and was basically a Mk. Vc airframe using a Merlin 60 engine. This gave a top speed of 402 m.p.h. A total of 5,600 Mk. IX's were produced and it became the most widely used variant of the Spitfire design. The Mk. IX entered service in July 1941 with 64 Squadron.

Span: 36' 0" (10.97 m). Length: 31' 2" (9.49 m).
Engine: Merlin 60.
Max. speed: 402 m.p.h. (645 km/h).
Armament: 2 cannons and 4 machine guns.

ASSEMBLY MONTAGE MONTAGE MONTAJE

MATCHBOX IS THE REAL TRADE MARK (MARCA REGISTRADA) OF LESNEY PRODUCTS & CO. LTD. LONDON, ENGLAND.

Back

Paint required parts before assembly. Assemble parts in sequence. Black numbers in circle indicate part number. Black numbers in star indicate completed section.

Peindre les pièces comme vous le désirez avant le montage. Monter les pièces dans l'ordre numérique. Les chiffres noirs encadrés indiquent le numéro de la pièce. Les chiffres noirs en étoile indiquent une section complète.

Die erforderlichen Teile vor dem Zusammenbau streichen. Die Teile in der richtigen Reihenfolge montieren. Die schwarzen Ziffern in den Kreisen sind die Teilenummern. Die schwarzen Ziffern in den Sternen zeigen komplette Baugruppen an.

Dipingere i pezzi occorrenti prima del montaggio. Montare i pezzi in ordine numerico. I numeri neri in un cerchio indicano il numero del pezzo. I numeri neri in una stella indicano una sezione completa.

Pintar las piezas requeridas antes del montaje. Montar las piezas en secuencia numérica. Los números negros en un círculo indican el número de pieza. Los números negros en una estrella indican una sección completa.

CEMENT PARTS
ENDUIRE LES PIÈCES DE COLLE
TEILE MIT KLEBSTOFF BESTREICHEN
APPLICARE ADESIVO SUI PEZZI
PONER ADHESIVO EN LAS PIEZAS

DO NOT CEMENT TOGETHER
NE PAS COLLER ENSEMBLE
NICHT ZUSAMMENKLEBEN
NON ATTACCARE CON ADESIVO
NO UNIR LAS PIEZAS CON ADHESIVO

ALTERNATIVE PART PROVIDED
PIECE AUTRE FOURNIE
WAHLWEISE MIT ANDEREM TEIL
PEZZO ALTERNATIVO
PIEZA ALTERNATIVA PROVISTA

DETACH WITH SCISSORS
SEPARER A L'AIDE DE CISEAUX
MIT SCHERE TRENNEN
TAGLIARE CON FORBICI
CORTAR CON TIJERAS

Assemble parts in sequence shown
Assembler par collage les différentes parties selon l'ordre indiqué
Teile in der angegebenen Reihenfolge zusammenkleben
Montare i pezzi nell'ordine indicato
Unir las piezas en la secuencia indicada

TECHNICAL INFORMATION AND ASSISTANCE BY BRITISH AIRCRAFT CORP. LTD. RAF MUSEUM

EVERY CARE IS TAKEN TO ENSURE YOUR "MATCHBOX" KIT HAS BEEN MADE TO THE HIGHEST STANDARD. IN THE UNLIKELY EVENT OF A COMPLAINT PLEASE FILL IN THE ATTACHED FORM. (UK ONLY).

TOUS LES SOINS NECESSAIRES ONT ETE PRIS POUR ASSURER QUE VOTRE KIT "MATCHBOX" REPONDE AUX PLUS HAUTES NORMES DE QUALITE. EN CAS IMPROBABLE DE RECLAMATION, ON EST PRIE DE REMPLIR LA FORMULE JOINTE ET DE LA RENVoyer A VOTRE STOCKISTE LOCAL.

DIE GRÖSSTE SORGFALT WIRD ANGEWANDT, UM EINE MAXIMALE FERTIGUNGSGÜTE BEI IHREM "MATCHBOX"-MODELLSATZ ZU GEWÄHRELEISTEN. IM HÖCHST UNWAHRSCHEINLICHEN FALL EINER MANGELRÜGE, FÜLLEN SIE BITTE DAS BEIGEFÜGTE FORMULAR AUS UND SENDEN SIE ES AN IHRE VERKAUFSTELLE ZURÜCK.

SI È USATA LA MASSIMA CURA PER ASSICURARE CHE IL VOSTRO KIT "MATCHBOX" RISPONDA ALLE PIÙ SEVERE NORME DI QUALITÀ, NELL'EVENTUALITÀ IMPROBABILE CHE SI PRESENTI LA NECESSITÀ DI FARE UN RECLAMO, COMPILARE IL MODULO ALLEGATO E SPEDIRLO AL VOSTRO RIVENDITORE LOCALE.

HÉMOS PUESTO EL MAYOR CUIDADO EN ASEGURAR QUE SU EQUIPO "MATCHBOX" CUMPLA LAS MAS ERICTAS NORMAS DE CALIDAD. EN EL CASO IMPROBABLE DE QUE TENGA QUE HACER UNA RECLAMACION LE ROGAMOS RELLENE EL FORMULARIO ADJUNTO Y LO DEVUELVA A SU PROVEEDOR LOCAL.

For Polish version, remove top of Tailfin.
Pour la version polonaise, détacher la partie supérieure du plan de dérive.
Bei dem polnischen Modell das Oberteil der Seitenflossenentfernen.
Per la versione polacca, togliere la parte superiore della deriva.
Para la versión polaca, sacar la parte superior del plano de deriva de cola.

1972 LESNEY PRODUCTS & CO. LTD.
PRINTED AND MADE IN ENGLAND.